

Хранить и развивать славные традиции

Когда-то критик Скабичевский, характеризуя творчество А. П. Чехова, предсказывал этому литератору торжественную судьбу. По мнению Скабичевского, Чехова должны были забыть, перестать читать еще даже при жизни писателя.

Время показало, насколько ошибочными и совершенными несостоятельными были утверждения Скабичевского.

Любовь народа к Чехову определяется величайшим гуманизмом, пронизвшим все его творчество. Он по-настоящему любил людей, верил в них и, живя в капиталистической России, в обстановке мещанства, корысти, изнедельства над человеком, верил в лучшее будущее, в прекрасный завтрашний день своего народа.

Мы обратились к мировой статистике. По неполным данным ЮНЕСКО, за 1948—1955 гг. в разных странах мира было осуществлено 305 переводов произведений знаменитого русского писателя. Во Франции, так же как и в Германии, произведения Чехова за последние пятнадцать лет издавались 23 раза, в Японии — 21 раз, в Польше — 14 раз, в США — 13, в Чехословакии — 12, в Италии — 11, в Венгрии — 10 раз и т. д.

Рассказывая об изданиях первоначальной литературы, журнал «Бульвар ЮНЕСКО» писал:

«Наибольший успех в послевоенный период выпал, видимо, на долю Чехова: он занял первое место по числу новых переведенных произведений».

Что касается нашей Родины, то во всех братских советских республиках Чехов остается и, несомненно, будет оставаться одним из любимейших писателей. Произведения Чехова в Советской стране издаются непрерывно. Совсем недавно было осуществлено, как известно, двадцатипятитомное издание сочинений А. П. Чехова, тиражом четыреста тысяч экземпляров. Но если бы этот тираж был удвоен и даже утроен, он бы

Н. МИХАИЛОВ,
министр культуры СССР

нашел полное распространение среди почитателей таланта великого писателя.

Время показало, насколько ошибочными и совершенными несостоятельными были утверждения Скабичевского.

Среди многих замечательных театров нашей страны Московский Художественный театр имени А. М. Горького по праву считается одним из выдающихся пропагандистов драматургии Чехова; именно этот театр сумел в непрекращающейся художественной форме воплотить на сцене замыслы писателя. Даю же у нас утверждался тезис о том, что, собственно, талант Чехова, равно как и талант Горького, во многом определил рождение и дальнейшее развитие Художественного театра.

Легко объяснимо, почему в дневниках Зои Босомедьевской мы находим высказывания из сочинений Чехова. Советская молодежь тянется ко всему светлому, яркому, чистому. Отклики на эти свои высокие чувства она находит в замечательных произведениях А. П. Чехова.

Чехов оставил своему народу и богатейшее драматургическое наследие. Чехов написал немного пьес, но они вошли в золотой фонд не только стечественной, но и мировой драматургии. Вот уже десятки лет его пьесы не сходят со сцен многих театров мира. Достаточно сказать, что, по неполным данным, за последние несколько лет пьеса «Три сестры» была поставлена в 20 странах, «Дядя Ваня» — в 16, «Вишневый сад» — в 15, «Чайка» — в 14 странах.

Широкое признание яркого таланта Чехова как новеллиста, блестящего знатока русского языка, несравненно-го художника слова, оказываетя-ся и в том, что во многих странах

театры обращаются не только к драматургии Чехова, но и к его прозе, в которой находят богатейшие по глубине содержания и высокой художественности произведения для специического воплощения.

Творчество Чехова обогащало и, паверняка, еще будет обогащать и такой вид искусства, как кино.

Среди многих замечательных театров нашей страны Московский Художественный театр имени А. М. Горького по праву считается одним из выдающихся пропагандистов драматургии Чехова; именно этот театр сумел в непрекращающейся художественной форме воплотить на сцене замыслы писателя. Даю же у нас утверждался тезис о том, что, собственно, талант Чехова, равно как и талант Горького, во многом определил рождение и дальнейшее развитие Художественного театра.

История пьес Чехова на сцене МХАТа — это как бы история развития талантов, непрерывного обогащения театрального искусства нашей страны новыми творческими силами. Словно яркую, изумительную по спектаклям астафету передавалась пьеса краскам астафету передавалась и передает в этих спектаклях одно поколение актерской семьи другому поколению.

«Вишневый сад». Роль Раинеской в этой пьесе играли: О. Книппер-Чехова, О. Андроновская, А. Тарасова. Среди исполнителей роли Гаева мы называем К. Станиславского, В. Каца-ловича, П. Массальского; в роли Лопахина — Л. Леонидова, Б. Добронравова, С. Лукьяннова; в роли Симеонова-Пышника — В. Грибунина, М. Кедрова, М. Лишина; в роли Епихова — И. Москвина, В. Топоркова; в роли Фирса — А. Артемова, Н. Хмелева, В. Попова, А. Грибова. В актерской ассоциации этого спектакля вошли пе-
дально молодые силы. Среди них — Л. Качанова, Т. Лениникова, К. Ростовцева, Л. Губанов.

В пьесе «Три сестры» впервые поставлена в 1901 году К. Станиславским и В. Немировичем-Данченко. В 1940 году это произведение перешло на сцену театра второго рожде-
ния, когда спектакль был заново поставлен В. Немировичем-Данченко при участии Н. Литовченко и И. Ра-
евского. Пьеса эта на сцене театра

была 829 раз. Последнее ее возобновление с вводом новых сил осуществил недавно И. Раевский.

«Дядя Ваня» — одна из первых пьес, поставленная на сцене МХАТа. Ее также поставила К. Станиславский и В. Немирович-Данченко в 1899 году. Вторую постановку, уже в 1947 году, осуществил М. Кедров, И. Литовченко и И. Судаков. Спектакль этот игрался в театре 564 раза.

Говоря о новых постановках пьес Чехова на сцене МХАТа, мы имеем в виду, что их возобновления, как правило, основывались на том великолепном художественном мастерстве, которое было заложено в первых спектаклях основателями театра К. Станиславским и В. Немировичем-Данченко.

История пьес Чехова на сцене МХАТа — это как бы история развития талантов, непрерывного обогащения театрального искусства нашей страны новыми творческими силами. Словно яркую, изумительную по спектаклям астафету передавалась пьеса краскам астафету передавалась и передает в этих спектаклях одно поколение актерской семьи другому поколению.

«Вишневый сад». Роль Раинеской в этой пьесе играли: О. Книппер-Чехова, О. Андроновская, А. Тарасова. Среди исполнителей роли Гаева мы называем К. Станиславского, В. Каца-ловича, П. Массальского; в роли Лопахина — Л. Леонидова, Б. Добронравова, С. Лукьяннова; в роли Симеонова-Пышника — В. Грибунина, М. Кедрова, М. Лишина; в роли Епихова — И. Москвина, В. Топоркова; в роли Фирса — А. Артемова, Н. Хмелева, В. Попова, А. Грибова. В актерской ассоциации этого спектакля вошли пе-
дально молодые силы. Среди них — Л. Качанова, Т. Лениникова, К. Ростовцева, Л. Губанов.

В пьесе «Три сестры» одни из исполнителей роли Прозорова были В. Лужский, затем — В. Станицыны. Эта роль дана молодому актеру И. Алексееву. Роли трех сестер играли: Ольга — В. Пашенная, К. Елан-

ская; Мария — О. Книппер-Чехова, А. Тарасова; Ирина — Л. Коренева, А. Тарасова, А. Степанова. Теперь на эти роли введенены представители молодого поколения театра К. Иванова, М. Юрьева, Р. Максимова. Вершинина играли К. Станиславский, В. Ка-
чалов, М. Бодруман. Теперь в этой роли выступает П. Массальский.

В пьесе «Дядя Ваня» недавно также появились новые исполнители. Это Л. Губанов в роли Астрора и М. Анастасьев в роли Елены Андре-
евны.

Если судить по тому, как относятся зрители к возобновлениям пьес Чехова на сцене МХАТа, к игре всего ансамбля, в том числе и новых исполнителей ролей, то можно сказать, что театр сумел оправдать надежды тех, кому дорого его искусство, сумел создать произведения такими, какими их хотели бы видеть взывающий советский зритель.

И в новых постановках театр сумел талантливо воплотить главную мысль автора. Коллектив показал, что он глубоко знает мир людей, героев, которых живут на сцене. Зрители принимают пьесы Чехова на сцене МХАТа потому, что в них воплощается настоящее большое искусство, потому, что они видят настоящий творческий ансамбль, в котором счастливо сочетаются опыт, давление поколения актерской семьи другому поколению.

Есть в истории культуры нашего народа такие произведения, такое искусство, которое не может не знать национальной молодежи, которое должна знать наша молодежь. Несомненно, что к этим произведениям относятся пьесы А. П. Чехова.

На примере творчества Чехова можно проследить всю актуальность проблемы отношения художника к действительности, все решавшее значение для творческой практики глубокого изучения народной жизни во всем ее богатстве и многообразии, что является основой ее правдивого отображения.

Чехов не был марксистом. Но его вера в человека, в завтрашний день своего народа была настолько глубока, его стремление искать светлое и хорошее было настолько сильным, что он видел не только мерзость русской действительности, но и загоряющую зарю новой жизни.

Стали уже хрестоматийными высказанные устами Астрора чеховские слова о том, что в человеке все должно быть прекрасным — и лицо, и одежда, и душа, и мысли. Несмотря на это же героя пьесы «Дядя Ваня» и других ярких характеристик действительности, больших обобщений, устремленных в будущее.

Те, которые будут жить через сто, двести лет, — пророчески говорят Астрор, — ...может, найдут средство, как быть счастливыми...

Герой произведений Чехова был далек от того, чтобы указать первые пути, ведущие к светлому будущему. Рабочий класс, который принял на свое вооружение идеи марксизма-ленинизма, который пошел за партий коммунистов, нашел это средство. И он нашел его значительно раньше того времени, о котором мечтал Астрор.

В другом диалоге Астрор говорит о человеке, как о существе, одаренном разумом и творческой силой для того, чтобы приумножать то, что ему дано. Разве это не переликается с тем, о чем думают сейчас миллионы людей? Разве это не является признаком того, что впереди нас ждет путь к силам разума, к тому, чтобы восставать против черных сил реакции, против тех, кто в угоду лишь своим вичтожным, корыстным и грязным целям пытается сеять на земле смерть и разрушение?

Мы не будем подробно анализировать труды, высокая требовательность к творчеству, большие и яркие традиции, которые на сцене МХАТа пьесы. Надеемся, что этим займутся искусствоведы и критики. К сожалению, надо заметить, что большой труд, который выполнялся театром за последние времена, не получил еще должного разбора на страницах нашей печати.

Как известно, театр сегодня отправляется на гастроли в Англию и Францию. В его репертуаре — лучшие пьесы Чехова.

Театр покажет также и одну из лучших советских пьес — «Бес покойной старости» Л. Рахмадова, поставленную в 1956 году. В этом спектакле заняты такие исполнители, как Ю. Белоруков, С. Лукианов, П. Чернов, Л. Топчев.

Театр не впервые выезжает за границу. С его творчеством знакомы многие любители искусства Австрии, Болгарии, Венгрии, Германии, Румынии, США, Чехословакии, Югославии.

Из Англии сообщают, что все билеты на спектакли МХАТа уже распроданы. Это вполне нормально, ибо поездка такого выдающегося коллектива, каким является Московский Художественный академический театр им. М. Горького, — гордость и слава не только нашего отечественного театрального искусства, — большое событие в художественной жизни.

Советский Союз всегда выступает активными сторонниками расширения и укрепления культурных связей во имя взаимного обогащения культуры народов, во имя укрепления дружбы, во имя мира во всем мире.

Коллектив Московского Художественного театра горит желанием с честью пронести знамя советского искусства. Об этом изволили напомнить в труппе театра перед очередной поездкой. Такая поездка, несомненно, будет содействовать укреплению дела, за которое борются прогрессивные люди.

Высокательность театра к своему труду, высокая требовательность к творчеству, большие и яркие традиции, которые на сцене МХАТа пьесы. Надеемся, что этим займутся искусствоведы и критики. К сожалению, надо заметить, что прославленный коллектив будет и дальше стремиться совершенствовать свое мастерство, стремиться к созданию значительных произведений, почитающих советскому народу строить великое здание коммунизма.